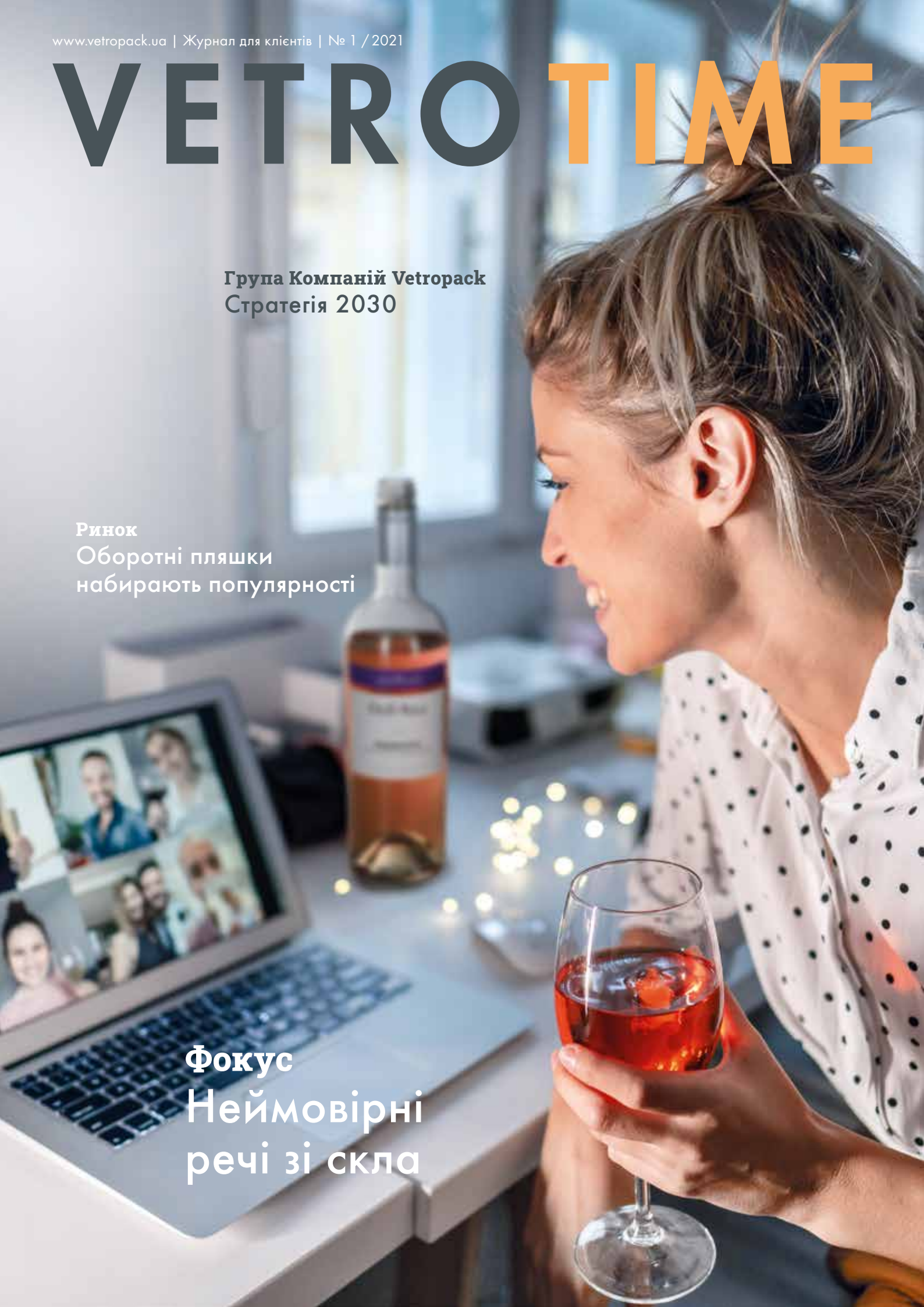


VETRO TIME

Група Компаній Vetropack
Стратегія 2030

Ринок
Оборотні пляшки
набирають популярності

Фокус
Неймовірні
речі зі скла



4	Привертає увагу	Декоративне скло
6	Група	Стратегія 2030
8	Фокус	Неймовірні речі зі скла
13	Логістика	Кліматичний нейтралітет вимагає співпраці
19	Новий дизайн	Яскраві кольори у склі
22	Ринок	Чому скло – найкращий матеріал для пакування оливкової олії
23	Елементи культури	«Дрібниці навколо нас»



Пропустили видання Vetrotime?
Знайдіть попередні випуски
за QR-кодом.

Вихідні дані видання

Редагування і текст: Corporate Communication Vetropack Holding Ltd
Оформлення: Arnold & Braun Grafik Design
Друк: ТОВ «Авеню-Гіфтс»

В центрі уваги: Під час пандемії коронавірусу багато співробітників перейшли на дистанційну форму роботи, тому ми спробували кілька нових винахідливих ідей, щоб компенсувати відсутність прямого контакту. Нещодавно ми провели віртуальну вечірку після робочого дня та попросили учасників прихопити з собою смаколики та напої, які були заздалегідь надіслані керівниками. Навіть тут можна було побачити переваги скла (чи, точніше, скуштувати), адже скляна упаковка, в якій передавалися ласощі, зберігає природний аромат та смак вмісту.



Шановні читачі,



Останні кілька місяців показали, що криза – це також можливість запропонувати нові та інноваційні концепції. Не так давно більшість з нас навіть уявити собі не могли участі в «онлайн посиденьках зі смаколиками після роботи». Звичайно, скло відіграє важливу роль у цій новій формі соціальних зборів. Як тільки ти торкаєшся скла, то отримуєш незабутні відчуття. Тим не менше, я також з нетерпінням чекаю повернення до культури розмов та зустрічей, яка відбувається виключно через цифрові канали, і можливості знову спілкуватися особисто. Зрештою, офіційні обмеження та вимоги повністю змінили нашу соціальну взаємодію. Суворі заходи безпеки особливо жорсткі та стресові для співробітників, які працюють на виробництві та мають важку фізичну роботу.

Тут, у Vetropack, 2020 рік також був присвячений новій Стратегії 2030, яку ми з радістю представляємо вам (сторінки 6 та 7). Перші стратегічні ініціативи почали функціонувати ще минулого року, таким чином заклавши важливі основи для наступних кроків. Ми починаємо працювати над майбутнім, оглядаючи минуле. Вдруге ми публікуємо наш Інтегрований річний звіт виключно онлайн.

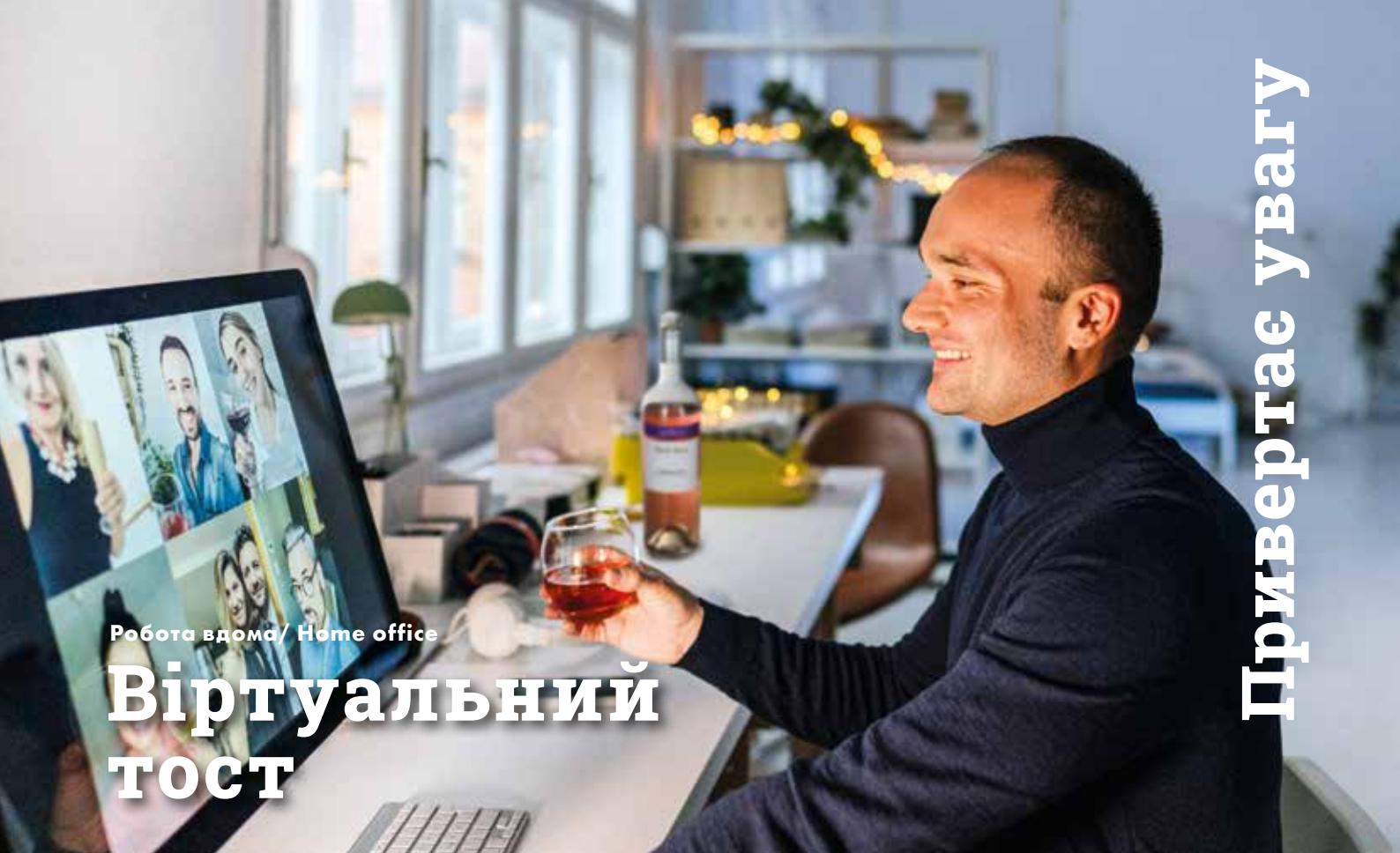
Універсальність скла ніколи не перестане дивувати мене. Погляньте на кілька дивовижних записів та цікавих історій зі світу скла (сторінки з 8 по 12). Я особисто вважаю позачасовість скла надзвичайною. Наприклад, найстаріша скляна тара датується другим тисячоліттям до нашої ери, але скло також є міцним елементом цифрової ери.

Ми прагнемо бути максимально екологічними у своєму виробництві та хочемо позиціювати себе як «лідера у турботі про екологію» у скляній промисловості. Ось чому ми систематично збільшуємо використання переробленого скла та оборотної тари (сторінки 14 та 15). У новинах компанії ми інвестували у великий проект реконструкції печі на хорватському скляному заводі в Стражі у 2020 році. Новий завод приведе до всебічного покращення якості продукції та енергоефективності (стор. 16). Ми також корегуємо свою діяльність, щоб зменшити вплив на навколишнє середовище в управлінні транспортом.

На цій ноті, шановні читачі, я сподіваюся, вам сподобається новий випуск Vetrotime. З найкращими побажаннями,

Йоханн Райтер,

Генеральний директор
Vetropack Holding Ltd



Робота вдома/ Home office

Віртуальний ТОСТ

Незважаючи на пандемію, люди все ще повинні відзначати дні народження, ювілеї компаній та вихід на пенсію – події, які зазвичай святкуються разом. У Швейцарії, Франції та Люксембурзі ці зустрічі називають "Arégos". Ця подія поєднує в собі веселощі, насолоду та можливість провести час з друзями, колегами та родичами. У ці часи роботи вдома та суворой соціальної дистанції проводити такі святкування, коли люди можуть привітати один одного, не має можливості.

Надзвичайні часи вимагають подібних заходів. І чому б не провести наступний Арéго через відеоконференцію? Смаколики гарантовано керівниками. Таким чином, команди мають можливість підтримувати зв'язок, незважаючи на правила соціального дистанціювання. Вміст коробок зі смаколиками варіюється від напоїв до страв з кількома позиціями. І саме тут виявляються переваги скляної упаковки, оскільки завдяки ній зберігаються природний смак, оригінальний аромат та вітамінний склад їжі. Ну і, звичайно, презентація теж важлива.

Скляне мистецтво від Негельбергер Творчість і різноманіття

Nagelberger Glaskunst – сімейне підприємство в Альт-Негельберзі в Нижній Австрії. Скло тут виробляється вручну на власному скляному заводі компанії протягом 30 років. Спеціальні садові декорації, склянки для напоїв та інші прикраси, такі як незвичайні вазы, посуд та скляні тварини, користуються надзвичайною популярністю. Як особливе задоволення, Nagelberger Glaskunst також надає вам можливість спостерігати за мистецтвом видування скла зблизька або навіть випробувати її самостійно. На сайті компанії також можна переглянути скляний парк з трьома озерцями, десятками скляних скульптур та тінистими місцями для прогулянок та відпочинку. Окрім скляного заводу та парку, бажаючі можуть ознайомитись з історією скловиробництва у музеї скла.

© nagelberger-glaskunst.at



Чарівна гра світла

Тенденції приходять і зникають, але краса та захоплення скляних творів мистецтва залишаються незмінними протягом століть. Скло також посідає дуже важливе місце у житті та творчості словацької художниці Сільвії Хількової. Її натхнення – надзвичайні властивості скла, завдяки яким можливо створювати весь спектр предметів – скляні чаші, вази та частини декору. Художниця поєднує елегантність і крихкість скла з функціональним дизайном, створюючи свої унікальні вироби.

Взаємодія світла та форм перетворює кожен твір у винятковий шедевр, і художник користується цим унікальним симбіозом. Таким чином, краї та поверхні її творів поєднуються зі світлом у різні відтінки кольорового спектру, гарантуючи, що ви ніколи не зможете відвести погляд від таких творин справжнього майстра.

© Silvia Hilkova



Street Art

Рим як поєднання вічного та сучасного

У листопаді 2019 року Gallerie Urbane (GAU) доручив вуличним художникам у Римі модернізувати скляну тару творами мистецтва у вибраних районах міста. Проект, який був включений до програми *Contemporaneamente Roma* та підтриманий *Assessorato alla Crescita Culturale of Roma Capitale*, мав на меті створити міську галерею мистецтв у публічному просторі. Проект показує, що функціональність та краса не обов'язково взаємовиключні.

Цей мистецький проект підкреслює велике значення переробки скла. Кожна пляшка, з якої виготовляється нова скляна тара, означає меншу кількість енергії та сировини, використаних підприємствами, і як наслідок, зменшення викидів CO2.

© Valentina Bonacquisti / fotografiamerante.com



Стратегія 2030

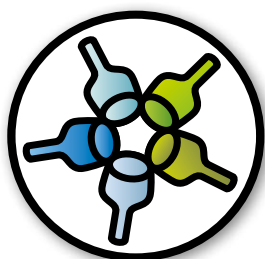
Пристаємо до роботи на майбутнє

У Vetropack 2020 рік був присвячений новій Стратегії 2030, яку затвердила рада директорів на початку року. Після цього компанія негайно почала втілювати заплановане в реальність і вже готова поділитися основними моментами п'яти стратегічних ініціатив.

Перехід у майбутнє з широкою базою

Ще у 2019 році Vetropack ініціював комплексний стратегічний процес трансформації, який має дві мети:

відкрити додатковий потенціал зростання в бізнесі та розробити нові бізнес-моделі, щоб позиціонувати компанію як сильного гравця на довгострокову перспективу,



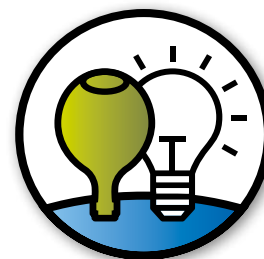
Expand the Core (Розширення)

Vetropack засновує свою стратегію на подальшому зміцненні своїх панівних позицій на своїх внутрішніх ринках шляхом наближення до наших клієнтів і завдяки тому, що ми стаємо високоцінним партнером / постачальником повного пакету послуг. Розширення відбувається на вибраних ринках.



Value Growth (Приріст вартості)

Vetropack розширює свої сфери діяльності, створюючи новий бізнес в індустрії скловиробництва, зосереджуючись на нових послугах, які розширюють наші компетенції, а також прагнучи бути ближче до наших клієнтів.



Drive Innovation (Запуск інновацій)

Vetropack хоче стати трендсеттером для інновацій у виробництві скляної упаковки, а тому проактивно стимулює інновації. Одночасно дбаючи про поступові інновації, компанія зосереджується на інноваціях продукту/ринку та абсолютно нових бізнес-моделях.



а також зробити значний внесок у формування скляної промисловості. Vetropack дуже прагнув залучити до цього процесу внутрішніх та зовнішніх зацікавлених сторін, тому понад 100 співробітників, а також замовники та зовнішні експерти з усіх галузей промисловості та галузей досвіду взяли участь у розробці стратегічних основ. Це дало Vetropack цінну інформацію та дозво-

лило компанії рухатись у майбутнє із широкомасштабною стратегією.

П'ять стратегічних напрямків успіху

На основі відкритого стратегічного процесу Vetropack вивів п'ять стратегічних напрямків, які визначатимуть подальший розвиток компанії протягом наступних десяти років.



Clearly Sustainable (Сталий розвиток)

Vetropack застосовує цілісний підхід до сталого розвитку, заснований на двох основних ініціативах:

- постійне зменшення впливу нашого виробництва на навколишнє середовище та
- збільшення обсягу переробленого скла (одноразової та оборотної) та збереження природних ресурсів.



Leader in Quality (Лідер якості)

Vetropack узгоджує всі заходи так, щоб вони підтримували стратегію на рівні групи до оптимального ефекту. На додаток до цілісного підходу до операційної досконалості, стратегія включає скоординовані структури та процеси у сфері продажів та технологій / виробництва. Можливості, які пропонує діджиталізація, також слід ефективніше використовувати у всій Групі, а Vetropack позиціювати як «роботодавця за вибором».

Ці п'ять наріжних каменів, переписана корпоративна мета та більш конкретні корпоративні цінності складають основу для реалізації стратегії. Vetropack розпочав перші ініціативи в 2020 році, тим самим заклавши важливі основи для наступних кроків.

Ця стаття взята з Інтегрованого річного звіту Групи Компаній Vetropack.

Онлайн звіт Групи Компаній Vetropack за 2020 рік





Неймовірно, зроблене зі скла



Зі скла можна виготовити набагато більше, ніж просто скляну упаковку та світильники – іноді ефект може бути досить ексцентричним.

Скло – один з тих матеріалів, що використовуються людиною споконвіку. Ще в давнину з натурального скла, такого як обсидіан, виготовляли клини, ножі, скребки та свердла. Однак люди ще не могли виготовити скло самостійно. Вперше це сталося... ну, насправді, існують лише здогадки! Досі дослідники не впевнені щодо батьківщини склоробства та роздумують між Месопотамією, Єгиптом і Левантом. У будь-якому разі, скло вперше згадується в тексті (датованому приблизно 1600 р. до н.е.) з Угаріту, колишнього торгового та культурного центру на території нинішньої Сирії. Найдавніша скляна тара, яку можна з упевненістю віднести до певної дати, була виготовлена приблизно в 1450 р. до н.е. Це чаша, що носить ім'я єгипетського фараона Тутмоса III, і сьогодні її можна побачити в Державному музеї єгипетського мистецтва в Мюнхені.

Майбутнє за склом

З часів древніх єгиптян виробництво скла швидко розвивалось у всіх напрямках. Пляшки, склянки для напоїв, скляні вітрини та скляні світильники вже давно стали незамінною частиною повсякденного життя, тому саме час вивчити та розширити межі для цього прозорого матеріалу. Як правило, скло не можна зігнути і воно крихке – чим воно тонше, тим крихкіше. Але правила були порушені.

Технологічна компанія Schott з Майнца, Німеччина, яка спеціалізується на склі та склокераміці, зробила саме це, розробивши надтонке скло. Воно тонке, як людське волосся, і легке, як пір'я, але надзвичайно міцне і стійке до подряпин. Його навіть можна зігнути в радіусі декількох міліметрів без особливих зусиль, що дуже незвично для скла. Дослідники бачать велике майбутнє цього мате-

ріалу в інформаційно-комунікаційних технологіях – як покриття для гнучких дисплеїв, як носія або розділювального матеріалу та у виробництві мікро-батарей на скляній основі для найменших пристроїв та датчиків. Скло знаходиться поза часом, але воно також відіграє ключову роль у цифрову епоху.

Однак не завжди все, що стосується досліджень, повинне бути стандартним та нудним. У групи японських дослід-

ників виникла досить дивна ідея в 2000 році, коли вони створили найменший келих для вина у світі. Учасники команди досягли цього за допомогою високофокусованого йонного пучка діаметром десять нанометрів. Вони викарбували конструкції в крихтну скляну заготовку і надали їй форму цим пучком. Склянка має діаметр лише три мікрметри або 0,003 міліметра – порівняно з ним людське волосся діаметром від 0,05 до 0,08 мм виглядає як дріт.



Великий, більший, найбільший

Німецький завод з переробки та очищення скла Sedak з Герстгофена має справи більшого значення, ніж буденні дрібнички. Компанія випустила найбільші у світі скляні панелі з тих, що коли-небудь встановлювалися для нового салону виробника сидінь Topstar / Wagner. Два потрібні склопакети розміром приблизно 3 на 19 метрів були з'єднані за допомогою лише одного шва і встановлені на довгих сторонах будівлі в березні 2020 року – так утворилися дві скляні поверхні з вражаючою площею в 117 квадратних метрів.

Колись вітраж в атриумі готелю Ramada в Дубаї випромінював східну велич. Після відкриття для бізнесу в 1983 році вітраж із його квітковими орнаментами та птахами був найбільшим у своєму роді за висоти 40 метрів та ширини 9 метрів. Цей витвір мистецтва було спроектовано англійським художником Джоном Лоу-соном (1932-2009), і завдяки йому Об'єднані Арабські Емірати вперше потрапили до Книги рекордів Гіннеса. У 2016 році готель Ramada в Дубаї закрив свої двері і був знесений. Для вітража шукали нового власника, але безрезультатно. Наразі домовилися покласти вікно на збереження. Де це було здійснено і чи взагалі було – це і досі залишається загадкою.





Звичайний келих пшеничного пива вміщує півлітра напою. Однак найбільша скляна пивна кружка має неймовірну ємність 65 літрів, важить 10 кілограмів і має висоту 1,07 метра. Її виготовили професіонали скла Joska Bodenmais із Баварського лісу. Щоб дістати скляну кулю з печі для видування та обробити її на склозаводі, знадобилася ціла команда співробітників. І цей неймовірний процес навіть транслювали в прямому ефірі по телебаченню. Власник пивного келиха – принц Баварії Лuitпольд з пивоварні Schlossbrauerei Kaltenberg, якому цього величезного кухля презентували самі складувачі.

Прекрасні краєвиди

Скляні мости та оглядові майданчики захоплюють

Що спільного в удачі і скла? Обидве легко ламаються. І краще не думати про це, коли ви проходите через скляний міст або оглядовий майданчик, особливо на найдовшому в світі скляному мості у світовому парку пригод в Хуасі, що в китайській провінції Цзянсу, дизайнери якого зробили все для того, щоб відвідувачі завмирили від шоку, а їхня прогулянка запам'яталася надовго. Довжина мосту – 518 метрів,

а розташований він на висоті 100 метрів над землею. Звичайно, плити покриття товщиною 35 міліметрів можуть витримувати вагу 4,7 тонн, що дозволяє одночасно 2600 людям знаходитись на споруді. Незважаючи на це, спецефекти тріскання та звукові ефекти битого скла досі змушують відвідувачів падати від страху.



Особлива вершина



Співробітники Joska встановили черговий рекорд зі скловидування найбільшого скляного яйця у світі. Четверо майстрів та два помічники надавали йому форму, в той час як два різці та два художники перетворили яйце-рекордсмен на витвір мистецтва. Тільки малярські роботи зайняли три дні. Лишень великодньому зайцю не до радощів, адже йому тепер треба знайти гігантський кошик для цього 1-метрового велетня вагою 20 кілограмів.

Термін «пляшка Кляйна» – це не якась друкарська помилка, а неорієнтована поверхня, вперше описана німецьким математиком Феліксом Кляйном у 1882 році. Якщо пояснити не з математичної точки зору, то внутрішня частина пляшки така ж, як зовнішня частина, а тому посудина не має обсягу. Якщо розрізати пляшку Кляйна, то можна отримати дві смужки Мебіуса. Але це вже не має нічого спільного зі склом, і це так само важко пояснити ...



Той, хто коли-небудь дув у горлечко пляшки або проводив вологими пальцями по скляній облямівці, знає, що таким чином можна створювати музику. Однак той факт, що останній принцип генерації

дух у багатьох аспектах.

Найвищий скляний міст у світі також знаходиться в Китаї. Довжина мосту Гранд-Каньйон Чжанцзяцзе в національному парку на півдні китайської провінції Хунань становить "лише" 430 метрів. Щоб це компенсувати, конструкцію з 99 прозорих скляних елементів розташували на висоті 300 метрів над землею. Ви можете на власному досвіді побачити, наскільки вона висока – кожен, хто досить сміливий, може використовувати міст як платформу для стрибка банджі.

Найвищий підвісний міст Австрії в Альпах на льодовику Дахштайн зроблений не зі скла, а зі сталі. Однак 100-метрова конструкція, що включає 30000 окремих частин, веде до сходів у нікуди. Міст складається з 14 вузьких східців та закінчується скляною платформою, через яку можна чітко побачити прірву глибиною в 400 метрів. Під час побудови було використано п'ять тонн матеріалу, але витримки мосту вистачить лише на чотири людини. Якщо вам цього недостатньо, ви можете вирушити вздовж Дахштайн Скайволк – скляної платформи, що звисає з 250-метрової вертикальної скелі Хунеркогеля та пропонує вражаючий вид на Альпи.

Оглядовий майданчик в Гранд Каньйоні, США, відкрився в 2007 році після чотирьох років будівництва. Платформа у



формі підкови має скляні перила та скляні панелі підлоги. Обидва ці елементи були виготовлені спеціалізованими компаніями в Німеччині. Стоячи на споруді вагою 462 тонни, відвідувачі можуть захоплюватися неймовірними краєвидами від Гранд Каньйону аж до річки Колорадо, приблизно на відстані двох кілометрів і 1100 метрів нижче. Оглядовий майданчик Cabo Girão на португальському острові Мадейра був побудований за зразком свого колеги на Гранд Каньйоні. З 2012 року скляна підлога розташована на другій за висотою скелі у світі, яка сягає 580 метрів. За таких обставин з'являється відчуття, ніби ви невагомо снуєте над морем, немовби вільні птахи.

звуку був використаний для двох справжніх інструментів, забули. У скляній арфі склянки різного розміру, наповнені водою, насправді розміщені в кілька рядів і налаштовані. Скляний арфіст створює тони, роблячи кругові рухи пальцем по обідках склянок. Існує близько 400 класичних та 400 сучасних композицій для скляної арфи, включно з квінтетом Моцарта для скляної гармоніки, флейти, гобоя, альту та віолончелі. Власне кажучи, скляна гармоніка – це не те саме, що скляна арфа, хоча тони і генеруються за тим самим принципом.

Однак скляна гармоніка, винайдена американським державним діячем і вченим-універсалом Бенджаміном Франкліном, передбачає штовхання склянок одна в одну, кріплення їх на осі та обертання за допомогою ножної педалі. На обох інструментах сьогодні грають рідко.



© MA Bragg - p.z.pl



© Blanka Matragi

Якщо жінці знадобиться унікальна сукня для урочистої нагоди, вона навряд чи задумается вдягнути скляну сукню. Чеська дизайнерка і модельєрка Бланка Матрагі так не думає. З нагоди 11-го Міжнародного симпозіуму зі скла у Новому Борі 2012 року, вона взяла з собою сукні власної розробки, які спеціалісти виготовили зі скла за допомогою різних технік. Модель Orchid (на фото) відповідає стилю художниці, натхненному природою, в той час як Op Art присвячена першій колекції вбрання дизайнерки, готового для використання.

Відомий чеський скульптор і художник по склу Властиміл Беранек придумав дещо особливе для свого виступу в чеському павільйоні на Всесвітній виставці в Дубаї 2021, запланованого на жовтень. Світло-блакитна скульптура Венери з литого скла має діаметр 88 сантиметрів і важить вражаючих 243 кілограми. Вихідним матеріалом були 350 кілограмів 15-відсоткового топазу кристалів свинцю, який плавили при температурі 830 °C і потім обробляли. Створення цієї незвичайної Венери зайняло 18 місяців. На сьогодні витвір із Богемії є найбільшою повністю відполірованою скляною скульптурою у світі.



© uschova.cz

Transport-Management

Кліматичний нейтралітет вимагає співпраці

Vetropack співпрацює з платформою управління транспортом Elogate задля зменшення вуглецевого сліду в навколишньому середовищі. Ця платформа показує поточний вплив компанії, а також зміни, які відбуваються на шляху до вдосконалення.



Як провідний європейський виробник у сфері скляної упаковки, Vetropack підтримує ініціативу European Green Deal. «Навіть за своєю природою скло означає стійкість», – говорить Ульріх Руберг, голова відділу корпоративних закупівель. «А все тому, що скло можна перероблювати та виготовляти з натуральної сировини». Але, звісно, Групі Компаній Vetropack ще є що переосмислити. Для того, щоб змінити діяльність у напрямку досягнення кінцевої мети, а саме кліматичної нейтральності, спершу потрібно проаналізувати поточну ситуацію. Саме з цієї причини з 2014 року всі поставки клієнтам на груповому рівні обробляються платформою управління транспортом від початку до кінця, тобто від запрошення до участі в тендері і аж до виставлення рахунків.

Точні дані

Щорічно здійснюється 70 000 поставок, що створює величезний банк даних. Ще 40 000 відправлень забирають самі замовники. Продукція Vetropack щороку долає відстань, приблизно еквівалентну відстані, що в тисячу разів більша за Землю. «Завдяки Elogate ми можемо точно встановити, які відстані ми проїжджаємо, як часто відправляється вантаж, якою вартістю та з яким рівнем викидів CO₂», – пояснює Ульріх Руберг. «Це означає, що ми можемо визначити розмір екологічного сліду для кожної вантажної партії, використовуючи стандартизований метод розрахунку». Європейські стандарти, затверджені Vetropack для

двигунів внутрішнього згоряння, завжди враховуються, тому ми точно знаємо, скільки CO₂ вони виділяють, і також знаємо їхню ефективність. Потім це поєднання даних можна використовувати для розрахунку викидів, які виробляє конкретний транспортний засіб, проїхавши певну відстань. «І завдяки всім цим даним ми можемо з'ясувати, як зменшити наш екологічний слід», – каже Ульріх Руберг.

Довга подорож з компаньйонами

Однак Vetropack залежить від усього ланцюга логістики – від постачальників до замовників і аж до вантажних перевізників. «Ми могли б, наприклад, оптимізувати завантаження вантажопідйомності, додатково обмежити затверджені стандарти двигунів або вибрати різні системи приводу, такі як водень або електроенергія», – каже Ульріх Руберг. – Але споживачі також повинні мати можливість працювати з цими новими піддонами, вантажні автомобілі повинні бути в достатній кількості і має бути створена інфраструктура для нових технологій». Він додає, що політика відіграє важливу роль у всіх зусиллях щодо досягнення кліматичної нейтральності, адже вона створює необхідні умови для зміни парадигми всередині галузі. Пан Руберг зазначає: «Ми можемо зробити великий стрибок лише тоді, коли буде створена відповідна інфраструктура».



Modern packaging solutions

Сучасні пакувальні рішення

Скло однаково підходить для одноразового та багаторазового використання, а оборотну скляну пляшку можна використовувати повторно більше 40 разів. Дискусія навколо впливу упаковки на навколишнє середовище приводить до зростання попиту на цей вид скляних пляшок.

Vetropack прагне бути максимально екологічним під час виробництва своєї продукції. Велика кількість енергії, що необхідна в процесі виготовлення скла – це особливий виклик, над яким Vetropack зараз активно працює, постійно модернізуючи виробничі потужності. Однак це також систематично збільшує використання переробленого скла та оборотної тари з метою максимального збереження природних ресурсів.

Частка оборотних скляних пляшок в обігу значно відрізняється в різних європейських країнах. Загалом, ці контейнери багаторазового використання переважно використовуються у сфері громадського харчування та в спеціалізованій роздрібній торгівлі напоями, де найбільшим ринком повернення скла є ринок бурштинових скляних пивних пляшок. Однак у сфері громадського харчування пляшки з прозорого скла все ще займають панівні позиції, оскільки вони дійсно допомагають вигідно продемонструвати всі кольори та барви вмісту. Вдома або в ресторанах люди можуть використовувати їх, щоб представити свої освіжаючі напої, що так чудово втамовують спрагу, на привабливій скляній вітрині. У деяких країнах роздрібні торговці продуктами харчування все частіше звертаються до оборотних пляшок.

Основна вимога до одноразової та оборотної скляної тари принципово однакова: гарантування безпечного надходження товару до споживача. Повернута скляна упаковка зазнає значних навантажень внаслідок постійного наповнення та миття. Однак Vetropack довів, що це не обов'язково означає необхідність у більш важкій композиції, випустивши на австрійський ринок у 2019 році перші у світі оборотні

пляшки, виготовлені з тонкого скла. Така упаковка називається "Vetropack Improved Performance Glass", або VIP Glass for short (див. Vetrotime 2/2019). Унікальні вимоги до оборотної скляної тари повинні враховуватися вже на стадії проектування, як це демонструють два нещодавно розроблені нестандартні дизайни для австрійського та хорватського ринків.

Маленький, але удаленький

Після успішної колаборації молочної індустрії з одноразовими скляними пляшками навесні 2018 року австрійський лідер молочного ринку Berglandmilch перейшов на багаторазові скляні контейнери на початку 2020 року. Це перший випуск молока в оборотних скляних пляшках у роздрібних торговців по всій Австрії приблизно за 20 років. Асортимент молочних продуктів постійно розширювався відповідно до споживчого попиту.



Ми всі чули вислів «маленький, але удаленький», проте марка Schärddinger від Berglandmilch вирішила, що ця фраза набагато більше підходить для її нової півлітрової оборотної скляної пляшки, яка виготовляється на австрійських заводах Vetropack (пляшка була випущена нещодавно у співробітництві з австрійськими роздрібними торговцями продуктами харчування). Ця успішна співпраця між Vetropack та Berglandmilch допомагає рухатись уперед до цього безпечного для екології рішення щодо упаковки молока.

Значне зменшення використаного скла

Словенська компанія Radenska виробляє природну мінеральну воду та цілий ряд інших безалкогольних напоїв з джерел високої якості. Radenska прагне зберегти ці джерела для майбутніх поколінь і досягти повної вуглецевої нейтральності на своїх виробничих потужностях до 2030 року.

Введення 0,25-літрових оборотних пляшок із білого та зеленого скла привело до значного зменшення забруднення навколишнього середовища та суттєво зменшило попит компанії на необхідну первинну сировину. За оцінками компанії, кількість використаного скла становитиме 2000 тонн протягом наступних трьох років.



Vetropack Стража виготовляє оборотні пляшки білого та зеленого кольорів об'ємом 0,25 л. Той факт, що захист навколишнього середовища є проблемою, про яку Radenska також піклується, відображається у трьох вигравіюваних серцях на плечах пляшки. Компанія розглядає впровадження оборотних пляшок об'ємом 0,25 літра, що переважно використовуються у сфері громадського харчування, як важливий крок вперед.

В кінці свого життєвого циклу пляшки відправляються на переробку, а це означає, що скло залишається частиною замкнутого циклу матеріалу і буде використовуватися знову.

Тріо нагород для Vetropack Австрії

Державна премія Австрії за розумну упаковку є найстарішою національною відзнакою. Мета цієї нагороди – виділити сучасні рішення в галузі упаковки, які відповідають екологічним критеріям, а також високим функціональним та дизайнерським вимогам.

Літрова оборотна скляна пляшка для торгової марки Radlberger Limö, вироблена на заводі в Пьохларні для Egger-Getränke, була удостоєна Державної премії Австрії за розумну упаковку 2020 року в категорії «Брендування» за розвиток бренду.



0,5-літрова оборотна скляна пляшка для Vöslauer – це перша така пляшка на австрійському роздрібному ринку. Вже маючи звання австрійської екологічної марки, вона також отримала визнання як «Відмінне рішення для упаковки 2020» на Державній премії Австрії за розумну упаковку.



Однолітрова оборотна скляна пляшка для Berglandmilch, вироблена на австрійських заводах Vetropack, також була номінована на премію минулого року в категорії B2C за споживчу упаковку.



Ремонт печі в Хум-на-Сутлі

Наступний рівень продуктивності

Новий завод з виробництва кольорового скла на хорватському заводі Vetropack у місті Хум-на-Сутлі не лише привів до значного збільшення потужності, але також дозволив покращити умови праці, підвищити продуктивність та знизити енергоспоживання. Це посилює конкурентоспроможність не тільки Vetropack Стража, але і всієї групи.



Перша скляна крапля вийшла з печі 8 лютого 2021 року, що означало закінчення дуже інтенсивного періоду і величезних інвестицій для Vetropack Стража. До ремонту печі завод пройшов численні інфраструктурні роботи, які передбачали серйозні зміни в плануванні заводу та плані розміщення всього приміщення заводу.

У вересні 2020 очищенням печі від старого розплавленого скла почався останній етап цього складного проекту реконструкції. Будівельні роботи тривали 8,5 тижнів, протягом яких на заводі щодня трудилося понад 200 запрошених з інших підприємств працівників. Незважаючи на дуже складну організацію процесу та особливі обставини, зумовлені пандемією, за якої цей проект виконувався, роботи були завершені вчасно і без будь-яких інцидентів. А керував цим процесом пан Горн.

«Ремонт печі – це завжди виклик. Через Covid-19 атмосфера у 2020 році була ще складнішою, ніж зазвичай. Наші колеги в Хум-на-Сутлі виконали чудову роботу! Початок функціонування нової печі виводить Хорватію на наступний рівень продуктивності. Завдяки цій інвестиції завод у Хум-на-Сутлі зможе виробляти приблизно 1000 тонн скла щодня».

Йоханн Райтер
Генеральний Директор

Нова піч має більшу місткість та додаткову четверту виробничу лінію. Зараз Vetropack Стража завдяки 3 печам та 12 лініям досягає продуктивності в 960 тонн скляної тари на день. Незважаючи на підвищення ви-

робничого потенціалу нової печі, її енергоспоживання значно менше, ніж у попередниці, що підтверджує панівні позиції Vetropack у захисті навколишнього середовища.

Найважливіші параметри

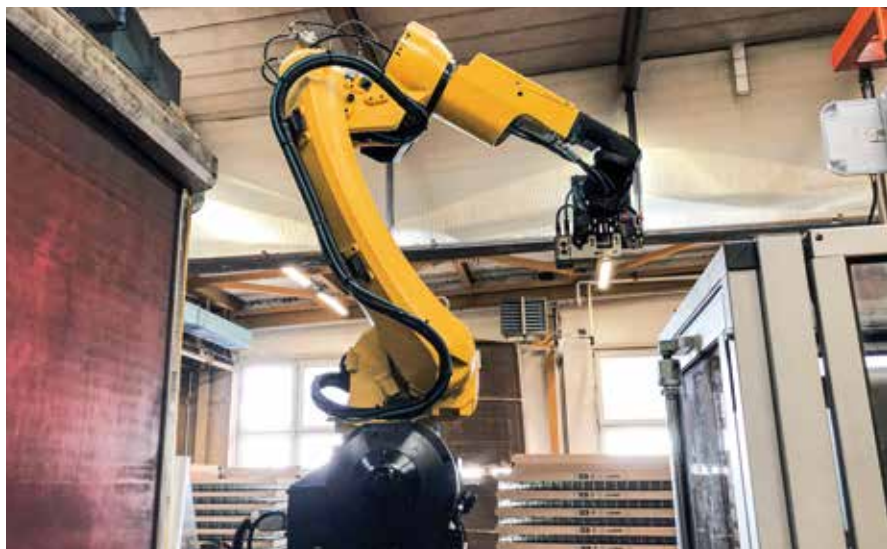
	Стара піч	Нова піч
Потужність	230 т / день	360 т / день
Кількість виробничих ліній	3	4
Площа варочної частини печі	82,8 м2	126,7 м2
Витрата енергії	960 ккал / кг	840 ккал / кг

Vetropack Moravia Glass

Новий апарат для маркування на заводі в Києві

Новий апарат для маркування на заводі Vetropack у Києві здійснює автоматичне маркування піддонів, готових до відправлення. Завдяки унікальному номеру розташування піддону можна простежити в будь-який час. Ця інвестиція є подальшим кроком у стратегії автоматизації Групи Компаній Vetropack.

Кожен піддон відправляється з заводу Vetropack Moravia Glass з унікальним номером, надрукованим на етикетці. Ці цифри дозволяють нашим клієнтам ідентифікувати товари, а концепція значно спрощує роботу з піддонами.



Виробництво скляної упаковки є частиною процесу в харчовій промисловості, в кінці якого замовник отримує товар, який відповідає суворим критеріям безпеки. Ось чому завод Vetropack Moravia Glass впровадив точну систему ідентифікації своєї продукції. Він повністю автоматизований роботами, впровадженими на етапі нанесення, де ярлики приклеюються до зовнішньої сторони плівки. Це означає, що вимоги замовника щодо зовнішньої етикетки можуть бути виконані, що дозволяє безперешкодно обробляти їх на автоматичних складах та усуває можливі проблеми, такі як переміщення або втрата паперових етикеток та зупинка транспорту на складі.

Краща якість завдяки автоматизації

Швидкість, ефективність, точність, економія часу та грошей – лише деякі з переваг роботизованої установки в Києві. Станція здійснює друк та автоматичне маркування, перевіряє етикетки та взаємодіє з лінією та загальною системою. Робот наносить дві однакові мітки на передній і бічній стороні піддону з можливістю розміщення на декількох рівнях за допомогою роботизованої руки. Станції експлуатуються роботами Fanuc і встановлюються за двома фольгованими пристроями; резервний настільний принтер також включений у разі несправності. Автоматизація економить людські ресурси, які ми тепер можемо використовувати більш ефективно, наприклад, для контролю якості.

Етикетка містить номер піддону, інформацію про тип товару, коли він був виготовлений та на якому заводі, є також місце для інформації про покупця. «Під час завантаження ми скануємо піддони і фіксуємо, коли і куди вони були від-

правлені. Цей процес називається простежуваністю. Таким чином, маркування піддонів унікальним 18-значним кодом (серійним кодом транспортного контейнера) дає змогу завжди ідентифікувати кожну одиницю піддону, якщо це необхідно. Ми знаємо, куди і коли був відвантажений піддон, і, якщо потрібно, ми можемо також забезпечити його повернення з ринку», – пояснює Пітер Пекара, менеджер з логістики Vetropack Moravia Glass та Vetropack Немшова.

Автоматизація набирає популярності у всій Групі

Машина для маркування, встановлена на заводі в



Києві, вважається пілотним проектом для Групи Компаній Vetropack. У першій половині 2021 року за ним піде Vetropack Стража, а машина для маркування також з'явиться на новому заводі в Боффалора-Сопра-Тічино в 2023 році.

Відновлення лінії для прозорого скла на заводі в Пьохларні

Заміна лінії для виробництва склотари з білого скла на заводі в Пьохларні зайняла лише 28 днів. З одного боку, комплексна модернізація збільшує використання ліній та розширює виробничі потужності з білого скла. З іншого боку, це забезпечує покращені ергономічні умови для персоналу лінії та, що не менш важливо, підвищену безпеку праці.



Група Компаній Vetropack підняла питання про те, як максимально ефективно використовувати дві австрійські печі для прозорого скла з 4¼-дюймовими формокомплектами. Зовсім нова концепція використання ліній прозорого скла була розроблена в Пьохларні та Кремсмюнстері. Лінія для виробництва склотари з білого скла в Кремсмюнстері також була перероблена для роботи в «трьохкрапельному режимі», що дозволить перенести виробництво однотипного замовлення великих обсягів з Пьохларна в Кремсмюнстер. Лінія для виробництва склотари з білого скла в Пьохларні була повністю перероблена і замінена на 10-секційну 6¼-дюймову двокрапельну машину для виробництва асортименту з більшими габаритами з відповідним переміщенням з Кремсмюнстера в Пьохларн. Ці нововведення призвели до значного збільшення потужностей виробництва прозорого скла у Vetropack Австрія.

Реконструкція фідера

Масштабні ремонтні роботи на лінії для виробництва склотари з білого скла у місті Пьохларн розпочалися 21 вересня 2020 року з заміною вогнетривкого матеріалу на фідері та всієї інфраструктури фідера. Замінили керамічний жолоб, збільшивши тоннаж з фідера. Склоформуюча машина була розміщена нижче, що також вплинуло на нахил печі

відпалу. Зараз робота на лінії набагато ергономічніша для працівників.

Підвищена безпека праці

Встановлення захисного бар'єру на секціях з чорнової сторони СФМ мінімізує ризик потрапляння сторонніх предметів на секцію під час її роботи. Зручний огляд робочого стану секції залишається незмінним. Завод Пьохларн



– перший у Групі Компаній Vetropack, який оснащений цією системою безпеки. Встановлений мастильний робот є найновішим у своєму роді.

Модернізація в холодній дільниці виробництва (ХДВ)

Чотири нові інспекційні машини Symplex розпізнають двійковий код форми скляної тари за допомогою бочкових камер. Складки та бульбашки на корпусі контейнера легше виявити, а про будь-які помилки, пов'язані з цвілью, повідомляють гарячій дільниці в реальному часі за допомогою зображень. Оновлення інспекційних машин Check +, встановлення чотирьох здувок дефектних виробів та нових сканерів скла на пакувальному обладнанні для виявлення осколків скла на піддоні доповнює нову інфраструктуру лінії.



Ви шукаєте скляну тару для продуктів або напоїв?
У нашому онлайн-каталозі Ви знайдете
понад 900 виробів.
Просто використайте цей QR-код!



Розкіш

Користь для здоров'я, поєднана з красою

Zdravo Organic беруть все найкраще з природи для своїх соків. І вони хочуть, щоб їхні споживачі це бачили. Для цього використовуються білі пляшки об'ємом 200 мл від Vetropack Стража, ніжні вигини яких створюють вишуканий вигляд.

Популярність піклування про власне здоров'я сильно зросла за останні роки – і це впливає на успіх виробників натуральних продуктів харчування та напоїв. Одним з них є Zdravo Organic (Селенча, автономний край Воєводин). Оскільки Zdravo означає «здоровий», він робить саме те, що пише на етикетці. Компанія відбирає лише найякісніші місцеві фрукти та овочі для своїх соків, консервів, солінь та соусу Айвар і не використовує добавки та консерванти.

Найкращим пакувальним матеріалом для таких продуктів є скло, тому Zdravo Organic використовує лише скляні пляшки. Центральним елементом сімейства пляшок, які ми робимо для Zdravo Organic, є нова пляшка для соку об'ємом 200 мл із кришкою, що закручується. Вона така ж чудова, вишукана і компактна, як і її старші сестри: баночка об'ємом 314 мл і пляшка об'ємом 750 мл. Приємна подорож, гарна пляшка – продукти Zdravo люблять у всьому світі, їх можна знайти навіть у таких віддалених країнах як Канада та Китай.

Збалансований

Насолода всього життя

Винний завод Azienda Agricola Caudrina своєю працею дає можливість поціновувачам вина спробувати на смак рідке сонце П'ємонту. Винороб Романо Догліотті надає велику цінність естетично вигідній упаковці для своїх вишуканих вин – саме тому він співпрацює з Vetropack Italia.

Родючий сонячний регіон П'ємонту завжди був відомий як видатний терруар для винограду сорту мускат. Тут, недалеко від Асті, працює Романо Догліотті, власник Azienda Agricola Caudrina, який тільки й живе заради створення найрозкішніших вин з можливих. Головна зірка його колекції – Moscato d'Asti DOCG La Caudrina. Це солодке, але з ніжними кислими нотками ігристе вино, яке ідеально поєднується з тапасами та легкими літніми стравами, є одою насолоді всього життя.

Минуло майже 20 років з тих пір, як скляний завод Vetropack Italia у Мілані виробляє спеціальні пляшки об'ємом 750 мл для Azienda Agricola Caudrina. Пляшка кольору кюве – ідеально елегантна, зі збалансованими пропорціями та декоративним рельєфом. Але вона також має інший рівень витонченості. Всі елементи дизайну поєднуються, щоб сформувати красиву оправу для привабливого лейбла, розроблену художниками Алессандро Лупано та Романо Леві.



Натуральна

Поєднання, створене на небесах

Цілющу воду Vincentka розливали у керамічні посудини, поки 200 років тому не почали використовувати скло. Щоб відзначити таку дату, завод Vincentka створив дуже особливу лімітовану пляшку.

Сказати, що "Vincentka" - це просто мінеральна вода, означає сказати неправду. Преміум-продукт насправді є лікувальною цілющою водою. Він походить з Лугачовіце, найбільшого та найстарішого курортного міста Моравії, чий десять природних цілющих джерел приваблюють відвідувачів з усього світу. Вода придатна для пиття та інгаляційних терапій при різних хворобах, але люди, що дбають про своє здоров'я, вживають її щодня.

Напій "Vincentka" розливають у скляні пляшки з 1820 року. Отже, взаємозв'язок між цією особливою водою та склом наразі налічує 200 років. "Vincentka" відзначає цю річницю, укладаючи угоду з Vetropack Moravia Glass щодо виготовлення ювілейної пляшки, яка значно темніша за традиційну та має насиченіший зелений колір. Близько 400 000 ювілейних пляшок виготовлено для святкування цього природного поєднання. Аже, як і цілюща вода, скло уособлює здоров'я, а також високу якість.

Величний

Рідке золото

Завдяки скляній упаковці для бренду Aznauri Vetropack Gostomel доводить, наскільки пляшка може відображати імідж бренду та вишуканість самого напою.

Ще в середньовічній Грузії слово "Aznauri" означало титул дворянина. Не менш знаменитим і величним є однойменний коньяк, дистильований українською компанією Global Beverage Trade в Грузії. В образі бренду переважають статні леви із дотриманням усіх ознак благородності. Для такого унікального напою потрібна не менш особлива пляшка, яку власне й виготовляє Vetropack Gostomel.

Пляшки об'ємом 0,25, 0,5 та 0,7 літра виготовляються з товстого безбарвного скла, щоб вигідно продемонструвати темно-золотавий, мерехтливий колір коньяку. Поєднання вигинів та опуклого гравіювання на лицьовому боці пляшки надзвичайно гармонійне. Два великі леви, що тримають корону над літерою А, відображають природу напою: міцний і гордий, але унікальний і самодостатній. Без сумніву, ця пляшка справді доповнює ту насолоду, яку отримують справжні поціновувачі під час смакування бренду Aznauri.



Відскануйте код, аби
передивитись найновіші продукти



Елегантний

Кращий серед кращих

Винні заводи-учасники асоціації *Österreichische Traditionsweingüter* розробили спеціальну класифікацію виноградарів. Вишукані пляшки для вин з сорту "Erste Lage" виробляє Vetropack Austria.

Виноробні регіони Австрії неймовірно різноманітні. Різний склад ґрунту та мікроклімат означають, що навіть сусідні виноградники можуть давати дуже різні вина. Члени асоціації *Österreichische Traditionsweingüter* вкладають багато пристрасі та експертних знань, щоб визначити, як дрібні деталі про виноградник можуть вплинути на якість та ідентичність його вина.

Асоціація розробила систему класифікації, яка розрізняє види "Klassifizierte Lage" (подібно до апеляційного контролю), "Erste Lage" (подібно до Premier Cru) та "Grosse Erste Lage" (подібно до Grand Cru). Vetropack Австрія розробила рейнські винні пляшки для групи "Erste Lage", які відразу відображають особливу якість цих вин. Логотип "Erste Lage" виконаний у скляному рельєфі, як візитна картка, тоді як область плечей пляшки має елегантний колір кюве. Винороби можуть вибирати між традиційною (виробленою з кори пробкового дуба) чи синтетичною пробками – адже з винами це завжди «кожному своє».

Прагматичний

Непідробна зухвалість

Легендарний, переможний віскі, виготовлений на ірландському заводі *Royal Oak Distillery*, з'являється на полицях у пляшках Vetropack Italia. Надзвичайний продукт заслуговує виглядати відповідно.

Новий лікero-горілчаний завод *Royal Oak Distillery* на південному сході Ірландії випускає віскі лише ручної роботи. Він виготовляє всі чотири ірландських сорти спирту під маркою "The Busker": на основі одного виду зерна, з одноразовою дистиляцією, односолодові та з міксом солоду та зерна. Інтенсивні есенції та солодкий присмак віскі нещодавно заслужили визнання на відомій церемонії нагородження *L. A. Spirits Awards*.

Прагнення лікero-горілчаного заводу поєднувати традиції з новими авантюрними напрямками відображається у пляшках для асортименту "The Busker". Їх чіткі лінії та мінімалістична прямокутна форма представляють прагматичний, зухвалий підхід *Royal Oak Distillery*, тоді як міцне плече пляшок підкреслює рішучість компанії йти своїм шляхом. Пляшки випускаються п'яти розмірів - від 375 до 1750 мл на скляному заводі Vetropack у Треццано-суль-Навільйо. Чому ірландський лікero-горілчаний завод прагне виготовляти пляшки аж в Італії? Відповідь проста: *Royal Oak Distillery* належить акціонерному товариству Ілва Саронно, що в місті Варезе. А це зовсім поруч.



За Вашим бажанням ми можемо створити та виготовити досконалу за своєю формою скляну тару персонально для Вас: яскраву та витончену – вибір за Вами.



Ідеально захищений

Чому скло – це найкращий матеріал для упаковки оливкової олії

Якісна оливкова олія та скляна упаковка йдуть пліч-о-пліч. Скло є одним з найефективніших пакувальних матеріалів для захисту якісних виробів, а скляна упаковка також зберігає унікальний аромат ніжної оливкової олії.

Оливкова олія, яку давні греки називали «рідким золотом», є знаковим європейським продуктом: вона вважається основним продуктом здорового середземноморського харчування. Незалежно від того, використовується вона як частина маринаду або як інгредієнт легкого літнього салату – універсальність оливкової олії робить її одним з найважливіших основних продуктів харчування у світі.

Різниця між видами оливкової олії залежить від типу оливок, що використовуються, та процесу видобутку.

Термін "оливкова олія першого віджиму" використовується виключно для позначення чистої оливкової олії, сік якої надходить безпосередньо з урожаю фруктів. Тільки перший урожай у році можна позначити словом "екстра". Чисті оливкові олії повинні бути холодного віджиму, щоб зберегти свій природний смаковий букет. Вони не містять жодних хімічних добавок, виробляються і зберігаються за найвищими стандартами якості. Жоден пакувальний матеріал не підходить для цього продукту краще, ніж скло, яке запобігає перенесенню зайвих ароматів та зберігає смак, запах, колір і текстуру олії.

Рівноцінне партнерство

Скло виготовляється з інгредієнтів, що містяться в природі. Скло дорівнює чистоті. Воно не вступає в реакцію з іншими матеріалами і абсолютно спокійно може бути використане повторно. Скло є інертним, тобто продукти, які з ним контактують, не змінюються. Це сильний фактор на його

користь, коли йдеться про упаковку таких харчових продуктів, як оливкова олія. Скло є одним з найефективніших пакувальних матеріалів для захисту продуктів, оскільки воно утворює майже повний бар'єр, який запобігає погіршенню якості.

Оливкова олія у склі містить найменшу кількість пероксидів порівняно з олією в інших упаковках, що

доводить: скляна тара запобігає окисленню. Темне скло часто вибирають для високоякісних оливкових олій. Тож естетика та функціональність поєднуються – адже чим темніше скло, тим краще захист від світла.

«Якість олії може залежати від врожаю оливкового дерева, проте збереження завжди можна довірити склу.»

Опитування, проведене Друзями скла у 2020 році, показало, що сьогодні близько 60 відсотків споживачів у Європі надають перевагу олії у скляних пляшках.

Дрібниці

Формуємо довкілля активно

Компанія Vetropack Moravia Glass вже чотири роки фінансує проект «Дрібниці навколо нас», метою якого є реалізація ідеї покращити чи сформувати наше середовище. Це важливе зобов'язання спонсора тепер підтримує і Vetropack Немшова.



час розкладання різних видів відходів, тим самим мотивуючи учнів до переробки.

У Люборчі побудовано насосну доріжку для дітей та юних велосипедистів. Громадська асоціація Перегрін була



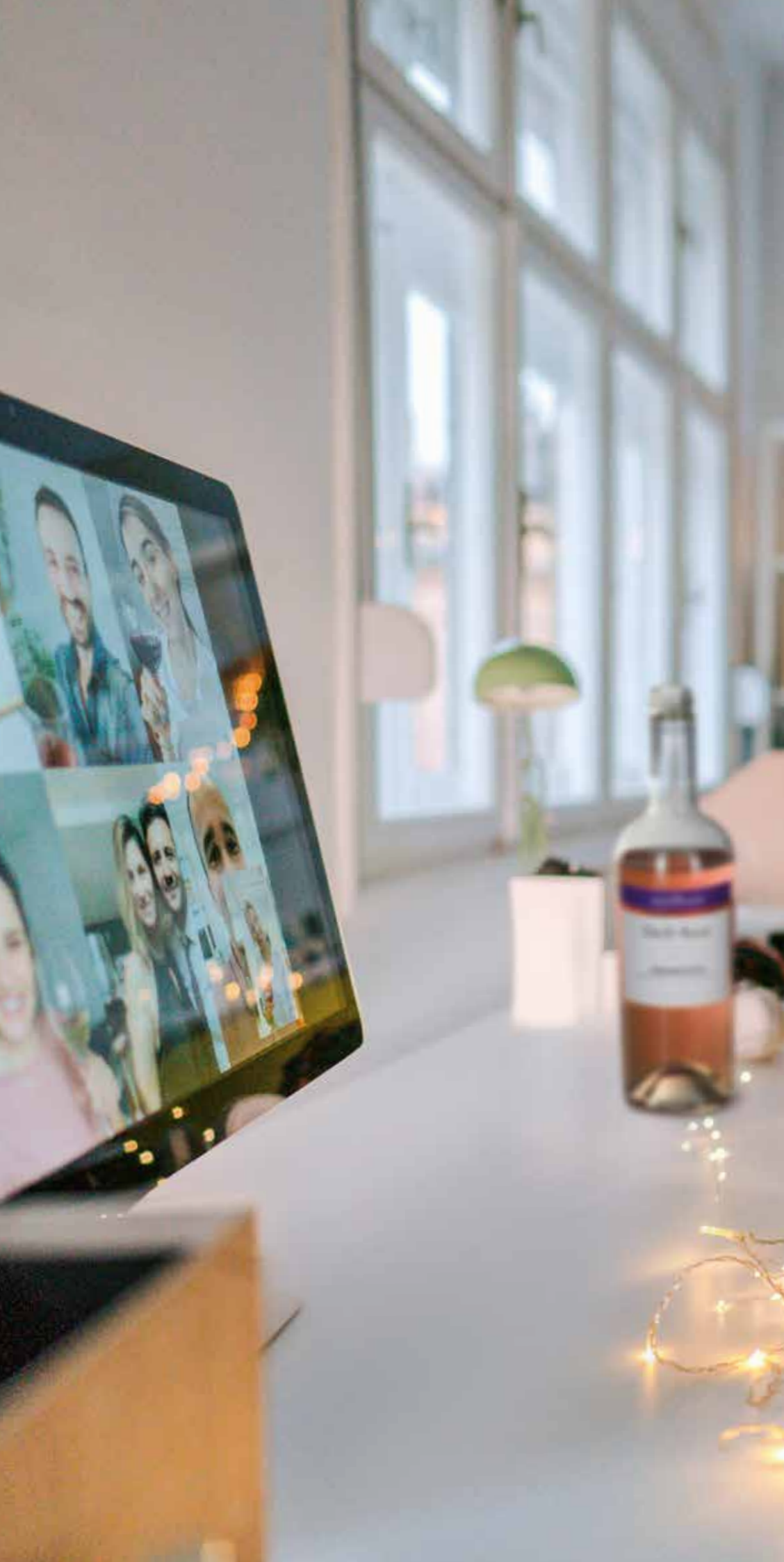
Загалом тринадцять осіб або груп взяли участь у конкурсі та подали пропозиції щодо покращення навколишнього середовища, здоров'я, допомоги людям похилого віку, а також дитячих та молодіжних програм. Навесні 2020 року співробітники словацького заводу обрали вісім найкращих проектів, після чого комісія зустрілася з їх творцями. "Ми відвідували незвичні місця і слухали цікаві історії. Прийняти рішення було непросто, оскільки всі проекти були хорошими, і лише дрібниці вирізняли їх. Ми зосередилися на впливі проекту на громаду та навколишнє середовище", – пояснює Любіца Гостікова, описуючи свою роботу в комісії з оцінки. П'ять проектів-переможців були нагороджені грантом у розмірі 500 євро. Завдяки цьому гранту проекти отримали змогу бути втіленими в реальність минулого року.

визнана завдяки своїй соціальній прихильності, а Початкової художньої школі в Немшові надали підтримку у вигляді покращення пришкольніх майданчиків. Усі проекти показують, наскільки важливе наше середовище для людей, і що вони прагнуть допомогти покращити його, наскільки це можливо.

Малі речі творять велику різницю

Серед переможних проектів - три будинки для комах, побудовані групою розвідників та любителів природи в околицях Немшові. Подальший проект на базі початкової школи Дж. Палу в Немшові - це рада, яка надає інформацію про





**Контактні адреси
Збут**

Швейцарія

Телефон +41 44 863 34 34
marketing.ch@vetropack.com

Австрія

Телефон +43 2757 7541
Факс +43 2757 7541 202
marketing.at@vetropack.com

Чеська Республіка

Телефон +420 518 733 111
marketing.cz@vetropack.com

Словаччина

Телефон +421 32 6557 111
marketing.sk@vetropack.com

**Хорватія, Словенія
Боснія та Герцеговина
Сербія, Чорногорія
Північна Македонія, Косово**

Телефон +385 49 326 326
prodaja@vetropack.com

Україна

Телефон +380 4439 241 00
sales.ua@vetropack.com

Італія

Телефон +39 02 458771
sales.it@vetropack.com

Інші країни Західної Європи

Телефон +43 7583 5361
export.west-europe@vetropack.com

Інші країни Східної Європи

Телефон +420 518 733 341
export.cz@vetropack.com